На правах рукописи

Логинова Маргарита Сергеевна

ЛЕКСИКА, ОБОЗНАЧАЮЩАЯ '*ПРИБЫЛЬ*', И ЕЕ ИСТОРИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Специальность 10.02.01 – русский язык

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени

кандидата филологических наук

Москва – 2016

Работа выполнена на кафедре общего и прикладного языкознания
Института филологии и иностранных языков
ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет»

Научный руководитель: **Смолина Ксения Павловна**
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: **Лебединская Виктория Григорьевна**
доктор филологических наук, доцент
Филиала ГБОУ ВО «Ставропольский государственный педагогический институт» в г. Железноводске,
кафедра историко-филологических дисциплин, доцент кафедры

Алексеев Александр Валерьевич
кандидат филологических наук,
ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет»,
кафедра русского языка,
доцент кафедры

Ведущая организация: ОЧУ ВО «Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет»

Защита состоится «28» октября 2016 года в 14.00 на заседании диссертационного совета Д 212.254.01 при ФГБОУ ВО «Смоленский государственный университет» по адресу: 214000, г. Смоленск, ул. Пржевальского, д. 4.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ФГБОУ ВО «Смоленский государственный университет» по адресу: 214000, г. Смоленск, ул. Пржевальского, д. 2 Б и на сайте университета www.smolgu.ru.

Автореферат разослан «____» _____ 2016 г.

Ученый секретарь диссертационного совета
доктор филологических наук, доцент Л.В. Павлова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Диссертационное исследование посвящено изучению лексико-семантической группы, обозначающей '*прибыль*', в истории русского языка.

Вопросами исторической лексикологии занимались и занимаются многие ученые. Значительный интерес для лингвистов представляют как общие закономерности развития лексической системы русского языка в определенные его периоды, так и диахроническое описание конкретных лексических микросистем или отдельных слов.

Актуальность исследования. *Прибыль* – одно из важнейших понятий в экономическом и финансовом развитии любого государства, и Россия – не исключение. Однако лексика со значением '*прибыль*' как в синхронном, так и диахронном аспектах до сих пор изучена недостаточно: группа, обозначающая '*прибыль*', полностью не исследовалась, не анализировались особенности ее становления и развития. В ряде работ по исторической лексикологии рассматриваются или упоминаются в связи с языковыми явлениями разных периодов развития русского языка лишь отдельные слова с семантикой '*прибыль*'/ *'проценты'*. Например, об истории существительного **лихва** пишет К.П. Смолина в статье «С лихвой»[1]. В книге «Очерки по исторической лексикологии русского языка XVIII века. Языковые контакты и заимствования» Е.Э. Биржаковой, Л.А. Войновой, Л.Л. Кутиной[2] отмечается лексема **интерес**, употребляющаяся в данный период в значении '*прибыль*', как одно из заимствований, появившихся в русском языке XVIII века. Слова **доход, прибыль** упоминаются В.В. Веселитским в его труде «Отвлеченная лексика в русском литературном языке XVIII – начала XIX в.».[3] Лексика, связанная со сферой товарно-денежных отношений (**прибыль, прибытокъ, процентъ, авантаж**), и стилистически окрашенная книжная лексика (**выгодность, лихоимство, польза, интересъ**) проанализирована в

[1] Смолина К. П. С Лихвой // Русская речь. – М. : Наука, 1972. .№3. С. 93
[2] Биржакова Е. Э., Войнова Л. А., Кутина Л. Л. Очерки по исторической лексикологии русского языка XVIII века. Языковые контакты и заимствования. Л. : Наука, 1972. 432 с.
[3] Веселитский В. В. Отвлеченная лексика в русском литературном языке XVIII – начале XIX в. М.: Наука, 1972. С. 278

диссертационном исследовании «Стилистически окрашенная и терминологическая лексика в деловом языке XVIII века» Г.М. Погореленко.[4] В работе «Лексические новообразования в русском языке XVIII века» И.М. Мальцевой, А.И. Молоткова, З.М. Петровой среди существительных в форме множественного числа на –ость, которые использовались в XVIII веке для обозначения непредметных понятий, приводится слово **выгодности**. Авторы указывают и на функционирование в этот период лексем **ростовщичество** и **барышничать.**[5] В диссертационном исследовании «Лексико-семантические процессы в русском литературном языке второй половины XVIII века: на материале языка «Записок» Г.Р. Державина» Л.А. Ильюшенковой исследуются самые разнообразные тематические группы лексики, среди которых мы находим и интересующие нас слова: **барыш, прибыток, процент, корыстолюбие** и **корыстолюбец**[6]. Однако полного системного описания всей лексико-семантической группы, обозначающей '*прибыль*', в истории русской лексики не проводилось. Таким образом, тема данной диссертационной работы представляется бесспорно актуальной.

Объект диссертационного исследования – лексико-семантическая группа, обозначающая '*прибыль*', с XI в. по XXI в.

Предмет исследования – особенности становления и развития лексико-семантической группы, обозначающей '*прибыль*', в разные периоды развития русского языка.

Цель диссертационного исследования - проследить динамику развития слов, обозначающих '*прибыль*', в русском языке XI–XXI вв.

Для достижения данной общей цели ставятся следующие конкретные **задачи**:

---

[4] Погореленко Г. М. Стилистически окрашенная и терминологическая лексика в деловом языке XVIII века : на материале рукописи «Экстракт с присовокупленными рассуждениями и примечаниями о Колывано-Воскресенских заводах в рассуждении оных по сие время состояния» : дис. …доктора филол. наук : 10.02.01. Воронеж: 1972. 421 с.

[5] Мальцева И. М., Молотков А. И., Петрова З. М. Лексические новообразования в русском языке XVIII века. Л. : Наука, 1975. С. 39, 101, 256

[6] Ильюшенкова Л. А. Лексико-семантические процессы в русском литературном языке второй половины XVIII века. М., 2010. С. 80-82, 190-191, 247-248

1) в определенные периоды развития лексической системы русского языка: а) определить круг слов, обозначающих ‘*прибыль’*; б) дать анализ их семантической структуры; в) проанализировать дистрибутивные связи лексики, обозначающей ‘*прибыль*’, определить ее функционально-стилистическую сферу;

2) исследовать системные связи лексики в пределах лексико-семантической группы, обозначающей *‘прибыль’*, и на основании этого установить структуру данной группы в конкретные исторические периоды и выявить динамику ее развития с XI по XXI вв.;

3) проанализировать и описать экстралингвистические и интралингвистические факторы, влияющие на формирование данной лексико-семантической группы в различные периоды ее развития.

Теоретическую базу диссертационного исследования составили труды по истории русского языка и исторической лексикологии: В.В. Виноградова, Б.А. Ларина, П.Я. Черных, Ф.П. Филина, Ю.С. Сорокина, О.С. Ахмановой, В.В. Иванова, Ф.П. Сороколетова, О.Н. Трубачева, Г.А. Богатовой, Е.Э. Биржаковой, Л.А. Войновой, Л.Л. Кутиной, В.В. Веселитского, Л.М. Грановской, К.П. Смолиной, Е.С. Копорской, О.А. Черепановой, А.Д. Васильева и др.

Хронологические рамки исследования. В настоящей работе для анализа лексико-семантической группы, обозначающей ‘*прибыль*’, взят большой временной отрезок: с XI в. по начало XXI в. В связи с этим необходимо уделить особое внимание периодизации в истории русского языка. Существует несколько вариантов периодизации, предложенных, такими учеными, как А.И. Горшков[7], Р.И. Аванесов[8], Н.А. Мещерский[9] и др. Так как развитие языка характеризуется непрерывностью и постепенностью, говорить об абсолютизации одной из

[7] Горшков А. И. История русского литературного языка : краткий курс лекций. М. : Высш. шк., 1965. С. 19-21; Горшков А. И. Теория и история русского литературного языка : учеб. пособие для вузов по спец. «Русский язык и литература». – М. : Высш. шк., 1984. – С. 57

[8] Аванесов Р. И. К вопросам периодизации истории русского языка // Славянское языкознание: VII Международный съезд славистов. Варшава, август 1973. Доклады советской делегации. М. : Наука, 1973. С. 23

[9] Мещерский Н. А. История русского литературного языка. Л. : изд. Ленингр. ун-та, 1981. С. 16-21

периодизаций не представляется корректным. А единая, общепринятая хронологическая классификация отсутствует. В данной работе, основываясь на периодизации А.И. Горшкова, с одной стороны, и учитывая исторические экстралингвистические события, непосредственно влияющие на развитие лексико-семантической группы, обозначающей '*прибыль*', с другой, мы выделяем для анализа слов следующие периоды: 1) XI-XIV вв.; 2) XV-XVII вв.; 3) XVIII век; 4) XIX век; 5) XX-XXI вв.

Материалы исследования. В данной работе анализу подвергаются самые разнообразные в жанровом отношении памятники письменности. При исследовании лексико-семантической группы, обозначающей '*прибыль*', в XI-XVII вв. используются источники делового содержания (например, «Изборник 1076 г.», «Правда Русская», «Стоглав», «Соборное уложение 1649 г.», различные акты, грамоты, кабальные, писцовые, приходно-расходные, лавочные книги), памятники церковно-славянской письменности, как переводные, так и непереводные (Евангелия, патерики, поучения, пандекты, прологи, жития, слова, кормчии), летописи, повести; в XVIII веке – юридические документы (например, «Доклады и приговоры, состоявшиеся в Правительствующем сенате в царствование Петра Великого», «Полное собрание законов Российской империи»), художественные тексты, периодические издания (например, «Московский журнал», «Почта духов», «Сатирический вестник …»); в XIX веке – законодательные источники, художественные и публицистические произведения, для которых характерна насыщенность социальной, политической идейностью, а также письма и пословицы; в XX-XXI вв. – правовые тексты, художественная литература, публицистика.

Широко применяются материалы различных словарей (этимологических, исторических, современных, диалектных, экономических), Картотека словаря древнерусского языка: XI-XIV вв. (КСДР), Картотека словаря русского языка XI-XVII вв.» (КДРС), Национальный корпус русского языка, электронные средства массовой информации сети Интернет.

В диссертационном исследовании используются следующие **методы** работы:

1) метод толкования исследуемых слов по лексикографическим источникам, который помогает охарактеризовать семантику того или иного слова;

2) контекстно-функциональный метод, позволяющий полнее охарактеризовать семантическую структуру, как отдельного слова, так и группы слов. Благодаря этому методу можно определить и функциональную область исследуемой лексики, а также рассмотреть слово в его контекстной позиции, которая выявляет смысловые компоненты лексического значения анализируемого слова;

3) диахронно-сопоставительный метод, при котором сравнивается анализируемая лексика разных исторических срезов, и выявляются ее изменения, как в семантическом, так и функционально-стилистическом плане.

Методика описания конкретного материала. Описание конкретного материала в диссертационном исследовании выполнено следующим образом: дается этимология слова; выявляется его лексическое значение для каждого периода развития русского языка, при этом анализу подвергается сочетаемость слов; приводится иллюстрация употребления лексемы. Полнота или неполнота в описании конкретного материала полностью зависит от информативности источников.

Автор данной диссертационной работы придерживается следующих принципов расположения лексем: 1) хронологический порядок появления слов в русском языке; 2) происхождение слов: а) исконно русские; б) заимствованные; 3) их употребительность (более употребительные – менее употребительные – утратившие значение ‘*прибыль*’).

Научная новизна диссертационного исследования. Впервые на большом фактическом материале (XI – начало XXI в.) изучена лексика, обозначающая *‘прибыль’,* которая является важнейшим компонентом финансовых отношений любого государства, в том числе и России. Исследованы системные связи лексики в пределах лексико-семантической группы, обозначающей *‘прибыль’*, на основании чего установлена структура данной группы в конкретные исторические периоды и выявлена динамика ее развития с XI по XXI в. Дана функционально-стилистическая характеристика слов в разные периоды развития русского языка,

что имеет определенное значение для изучения становления всей финансово-экономической лексической системы как в историческом, так и современном ее состоянии.

Теоретическая значимость диссертационного исследования состоит в том, что в нем дано системно-функциональное описание истории лексико-семантической группы, обозначающей *‘прибыль’*. Собранные факты, характеризующие семантику наименований прибыли в разные периоды развития русской лексики, изучение лексико-стилистических процессов, происходящих в данной группе, расширяют информационную базу в изучении исторической лексикологии и истории русского языка в целом.

Практическая значимость диссертационного исследования определяется возможностью использования полученных результатов при чтении лекций, проведении практических занятий по истории русского литературного языка; в преподавании исторической лексикологии; при составлении исторических словарей, учебных пособий по исторической и современной лексикологии; при написании квалификационных работ на темы, связанные с лексикой, обозначающей ‘*прибыль*’, а также в школах на уроках (дополнительных занятиях, кружках) по русскому языку в старших классах, что позволит расширить кругозор учащихся в изучении лексической системы.

Достоверность результатов, полученных в процессе исследования, обеспечивается опорой на основополагающие научно-теоретические положения, анализом большого фактического материала и логикой применения методов исследования.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Лексико-семантическая группа, обозначающая ‘*прибыль*’, является одной из важнейших групп в истории развития лексической системы русского литературного языка с XI по начало XXI века, так как она теснейшим образом связана с историей финансово-экономического развития государства.

2. На примере изменений, происходящих внутри данной лексико-семантической группы, выявляются процессы, характерные для истории всей

русской лексики: преобразования в семантической структуре слов (появление новых значений, изменение или утрата старых значений); преобразование в стилистической стратификации слов; пополнение словарного состава за счет средств родного языка и заимствований.

3. История исследуемой лексико-семантической группы на протяжении такого большого временного отрезка (с XI в. по начало XXI в.) выявляет как изменения одних членов ряда, так и стабильность других, что в целом подтверждает универсальный характер развития всей лексической системы языка.

4. Синонимические связи являются важнейшим системообразующим компонентом структуры лексико-семантической группы, обозначающей '*прибыль*'.

5. Слова, входящие в состав лексико-семантической группы, обозначающей '*прибыль*', и обладающие бóльшей степенью активности в те или иные эпохи развития русского языка, являются основой как для создания терминологической системы в конкретные исторические периоды, так и для формирования терминологической системы, обозначающей '*прибыль*', в современном ее состоянии.

Апробация работы. Материалы и выводы исследования обсуждались на заседаниях кафедры общего и прикладного языкознания МПГУ, а также были изложены в докладах на Всероссийской научно-методической конференции «Филологическая наука в XXI веке. Взгляд молодых» (МПГУ, 18-21 октября 2011 г.), 5-й международной научно-практической конференции «Перспективы развития научных исследований в 21 веке» (Махачкала, 2014 г.), межвузовской научно-методической конференции «XIII Пасхальные чтения» (МПГУ, 16 апреля 2015 г.).

Основные положения и результаты были представлены в пяти публикациях, три из которых размещены в журналах, входящих в перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий ВАК Министерства образования и науки РФ.

Структура диссертационного исследования состоит из введения, шести глав, заключения, библиографии (список литературы, используемой в качестве теоретической базы для диссертационного исследования, список словарей, картотек и их сокращений, список источников) и двух приложений в виде постраничного словоуказателя лексем со значением *‘прибыль’*, анализируемых в данной работе, и списка пословиц и поговорок с лексикой, обозначающей ‘*прибыль*’.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обозначены объект и предмет диссертационного исследования, обоснована его актуальность, намечена цель и перечислены задачи работы, отмечена теоретическая база данной работы, указаны хронологические рамки и материалы исследования, послужившие источником языковой выборки, названы методы исследования и методика описания конкретного материала, отмечены научная новизна, теоретическая и практическая значимость исследования. Во Введении также приведены основные положения, выносимые на защиту, и представлена структура работы.

В **первой главе «Историческая лексикология и ее роль в изучении становления словарного состава русского литературного языка»** рассматривается, какой вклад внесли ученые-языковеды в исследование эволюции русской лексики. «Словарный состав языка является наиболее подвижным, наиболее чувствительным к изменениям конструктивным элементом языка. Почти непрерывные изменения словарного состава, в которых отражается прямая и непосредственная связь языка с производством и всеми другими сферами общественной деятельности, состоят в утрате некоторого количества устаревших слов, в пополнении гораздо большим количеством новых слов, в развитии новых значений у сохраняющихся и активных слов, в образовании новых выражений»[10].

[10] Виноградов В. В. Избранные труды. История русского литературного языка. М : Наука, 1978. С. 47

Лингвистами исследован огромный фактический материал, на основании чего написано большое количество трудов по исторической лексикологии. В период с начала XIX по XXI в. были осуществлены издания различных памятников письменности, проанализирован язык многих писателей, созданы картотеки и словари, опубликованы описания отдельных говоров. Историки языка также изучали и изучают процессы, происходившие в лексической системе русского языка в разные периоды ее развития (напр., сужение, расширение семантического объема слова); определяют причины, закономерности и тенденции трансформации лексической системы; выявляют пути пополнения словарного состава языка, занимаются анализом сфер употребления и стилистических особенностей лексики. Полученные результаты исследований помогают полнее представить и картину современного состояния лексической системы языка. Данная диссертация также вносит посильный вклад в изучение становления словарного состава русского языка, так как посвящена исследованию одного из его важнейших фрагментов - лексико-семантической группе, обозначающей '*прибыль*'. В первой главе также говорится о некоторых терминах, употребляемых как в исторической лексикологии вообще, так и в этой конкретной работе (лексическое значение, лексико-семантическая группа, синонимы).

Во **второй главе «Анализ семантической структуры слов, обозначающих '*прибыль*' в русском языке XI–XIV вв., и их контекстно-функциональная характеристика»** показаны формирование и развитие в исследуемый период лексико-семантической группы, обозначающей '*прибыль*', которое было обусловлено как внеязыковыми, так и внутриязыковыми факторами. Сближение Киевской Руси как части мирового христианского общества с Византией, содействующее, с одной стороны, активному переводу греческих текстов, в которых встречались слова, обозначающие '*прибыль*', а с другой, расширению хозяйственных и торговых связей, а также ростовщичество и дальнейшее развитие торговли в условиях феодальной раздробленности и последующей централизации русских земель вокруг Москвы, - все эти вышеперечисленные

экстралингвистические процессы оказывали влияние на развитие лексико-семантической группы, обозначающей ‘*прибыль*’, а именно ее расширение, пополнение новыми словами.

При анализе конкретного материала нами установлено, что в XI веке в русском языке употреблялись слова **прибытокъ, лихва**, **намъ, растъ, възвитие, възвить, польза,** обозначающие ‘*прибыль*’/‘*проценты*’, а также выявлены существительные, не имеющие собственно значения ‘*прибыль*’/‘*проценты*’, но опосредованно с ним связанные: **сребропродавьчиѥ, сребролюбие**. На рубеже XI-XII вв. семантику ‘*проценты*’ приобрели слова **приплодъ, приплодъкъ**, далее, в XII веке, к лексико-семантической группе, обозначающей ‘*прибыль*’, присоединились лексемы **прибываниѥ, прикладъ, добытокъ,** в XIII веке – **накладъ, рѣзъ, наставъ, просопъ, прикупъ, възрастение, доходъ**, в XIV веке в значении ‘*проценты*’ стало также использоваться слово **ростъ**.

Наиболее употребительными среди лексем, обозначающих ‘*прибыль*’/‘*проценты*’, являлись существительные **прибытокъ, лихва, намъ, прикупъ, прикладъ, добытокъ, накладъ, рѣзъ**. Обращение к этимологическим словарям позволило установить, что все слова исследуемой лексико-семантической группы восходят к славянским корням (по поводу этимологии слова **лихва** точки зрения ученых расходятся).

Анализ материала показал, что в период с XI в. по XIV в. почти все слова, обозначающие ‘*прибыль*’/‘*проценты*’, (кроме **наставъ, просопъ**) встречаются в переводных текстах (Пандектах, Изборниках, Евангелиях, Кормчих), поступающих из Византии и Болгарии. Однако многие лексемы, такие как **лихва**, **прибытокъ, прикупъ, прикладъ, накладъ, рѣзъ, серебро, намъ,** функционируют и в оригинальной литературе, к которой, например, относятся «Чтение о святых мучениках Борисе и Глебе», «Правда Русская», грамоты Великого Новгорода и Пскова, «Лаврентьевская летопись», «Поучения Серапиона Владимирского». Сфера употребления анализируемой лексики включала тексты как церковно-богослужебного стиля (**польза, възвитие, възвить, приплодъ, прибывание, растъ, прикладъ**), так и делового (**наставъ, просопъ, доходъ**).

Некоторые слова зафиксированы в памятниках письменности разной направленности: **лихва, прибытокъ, прикупъ, накладъ, рѣзъ, серебро, намъ, наимъ, добытокъ, възрастение, ростъ.**

Использование того или иного слова, обозначающего '*прибыль*'/'*проценты*', зависит от функциональной характеристики текста. Так, в памятниках церковно-славянской письменности употреблялись лексические единицы, содержащие негативно-оценочный компонент значения '*прибыль, полученная неправедным путем*' или '(*чрезмерно) высокие проценты*'. К данным словам относятся: **лихва, прибытокъ, растъ, намъ, възвитие, възвить, прикупъ, прикладъ, накладъ, рѣзъ, добытокъ, сребролюбие**. На наличие у этих существительных отрицательной коннотации указывает как сочетаемость слов с прилагательными, обладающими негативным оттенком значения, так и более широкий контекст. Так, в «Изборнике великого князя Святослава Ярославича 1073 г.» взимание высоких процентов ставится в один синонимический ряд с насилием: *Събираяи богатьство свое* ***съ растьмь*** *[на поле:* ***с лихвоѫ****] и* <u>*съ насилиемь*</u>*... събираеть я себе мучению*[11]. В «Кормчей книге Ефремовской» отрицательную коннотацию существительному **прибытокъ** придает прилагательное ***срамьной***: *Аще кто обрѧщетьсѧ по оуставѣ семь лихвы ѥмлѧ отъ наоука..., ли вьсѧко дроугоѥ что примышлѧя* ***срамьнааго прибытка*** *ради* (XII в.)[12]. Приведем еще несколько примеров, позволяющих увидеть неприязнь русского человека к обогащению за счет других: ***Лихвами*** *и* ***прибытъкъмъ*** *землю* <u>*оскврьни*</u> (Гр. Наз. XI в.)[13]; <u>*Горе*</u> *того, иже* ***наклады*** *емлеть* (Сб. поуч. Мус. Пушк., XIV в.)[14].

Для текстов делового содержания (например, при повествовании о прибыли с собственности или от сельскохозяйственного труда) были характерны слова, не имеющие негативной коннотации (например, **польза, приплодствие, прибывание, доходъ**). Некоторые слова, содержащие в текстах церковно-

[11] Словарь русского языка XI-XVII вв. М. : Наука, 1994. Вып. 22. С. 80
[12] Срезневский И .И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. : В 3 т. СПб., 1902. Т. 2. Стлб. 1380
[13] Там же, стлб. 25-26
[14] Там же, стлб. 292

богослужебного стиля отрицательно-оценочный компонент значения, в деловых источниках относились к лексемам с нейтральной коннотацией (например, **прибытокъ**, **рѣзъ, намъ**).

Анализируемую группу слов можно разделить на существительные, обозначающие '*прибыль*' (**польза, възвитие, възвить, приплодствие, прибываниѥ, прикупъ, прикупление, възрастение, добытокъ, доходъ, серебро** ('*доход*')), и лексемы со значением '*проценты*' (**лихва, намъ, наимъ, растъ, прикладъ, рѣзъ, приплодъ(къ), накладъ, наставъ, присопъ, ростъ**). Существительное **прибытъкъ** употреблялось в двух значениях.

Многие из этих слов сочетались с глаголом **давати**, образуя устойчивые словосочетания: **давати въ лихву, давати въ прибытъкъ, давати въ прикладъ, давати въ накладъ, давати въ рѣзъ, давати въ наставъ, давати въ просопъ**, **давати въ растъ**. Подобная сочетаемость указывает на синонимию данных существительных. Сравните: *Сребра своего не* ***даси въ лихву*** *и* ***въ прибытъкъ*** (Панд. Ант., XI в.)[15]; *Сребра своего* ***въ растъ не въдасть*** *и* ***прибыт'ка*** *не въметь* (Списки с рук. Упыря Лихого 1047 г.)[16]; *Аже кто коуны* ***даеть въ рѣзъ****, или* ***наставъ*** *въ медъ, или жито* ***въ просопъ****, то послоухы емоу ставити, как сѧ боудеть рѧдилъ, тако емоу емати* (XIII в.~XII в.)[17]; *Горе* ***дающимъ*** *сребро свое* ***въ рѣзы*** *и кꙋны* ***въ приклады*** (Поуч. Іоанна Злат., XIV в.)[18];.

О синонимии анализируемых существительных можно судить и по более широкому контексту, отражающему вариативное употребление слов: ***Наимъ*** *дѣлѧ* *ре/кше* ***лихвы*** (Новг. корм., 1280 г.)[19]; *Ѿверзисѧ кунъ* ***даяти в лихву****,* *рекше* ***в наклад*** (Паис. сб., XIV-XV в.)[20].

Синонимический характер отношений между членами исследуемой лексико-семантической группы подтверждается и обращением к древнегреческому тексту,

[15] Словарь русского языка XI-XVII вв. Вып. 19. С. 102
[16] Там же, т. 3, стлб. 92
[17] Правда Русская / под. ред. Б. Д. Грекова. М.-Л. : Изд. АН, 1940. Ч. 1. Тексты. С. 127
[18] Срезневский И. И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Т. 2. Стлб. 1412
[19] Картотека словаря древнерусского языка : XI-XIV вв.
[20] Срезневский И. И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Т. 2. Стлб. 292

благодаря чему было выяснено, что многие слова (например, **лихва, приплодъ, накладъ, рѣзъ, растъ, ростъ**) являются переводом древнегреческого существительного - **τόκος**.

В ходе исследования встречаются как тождественные по своему значению синонимы (например, терминологические словосочетания **лихва на лихву, растъ на растъ, рѣзъ на рѣзъ**, употребляющиеся в значении '*очень высокие проценты*'), так и близкие, но не нетождественные (ср.: **рѣзъ** -'*проценты при займе денег*', **просопъ** - '*проценты при займе хлеба зерном*', **наставъ** - '*проценты за данный взаймы мед*').

По мнению Н.Г. Михайловской, наличие в древнерусском языке большого количества синонимов (вариантов), а также употребление одного слова вместо другого может объясняться разными причинами: например, разночтением списков и «стремлением писца (редактора) к простоте и понятности» или желанием дать более точный эквивалент греческого слова; «условиями контекста, при которых возникает возможность использования одного варианта вместо другого»[21].

В **третьей главе «Развитие лексико-семантической группы, обозначающей '*прибыль*', на протяжении XV–XVII вв.»** рассматриваются лексико-семантические преобразования внутри анализируемой группы.

В период с XV по XVII в., отмеченный бурным развитием международной торговли и началом развития промышленности, лексико-семантическая группа, обозначающая '*прибыль*', характеризуется следующими процессами: 1) слова, обозначающие '*прибыль*'/'*процент*' в предшествующий период, продолжают употребляться: **прибытокъ, лихва, прикупъ, прикладъ, накладъ, рѣзъ, добытокъ, доходъ, ростъ, растъ** (до XVI в.), **польза**;

2) некоторые лексемы выходят из употребления: а) полностью: **просопъ, намъ, възвитие, възвить**; б) теряют из своей семантической структуры значение

[21] Михайловская Н .Г. Системные связи в лексике древнерусского книжно-письменного языка XI-XIV вв. : автореф. дис. …доктора филол. наук : 10.02.01. М., 1979. С. 9, 17-18

‘*прибыль’/‘процент*’: **наимъ** (к XVI в.), **прибываниѥ, прикладъ** (к XVII в.)**, приплодъ, наставъ, възрастение, сребропродавчиѥ**;

3) происходит дальнейшее расширение анализируемой группы. Лексико-семантическая группа обогащается за счет: а) изменения семантики старых слов. В XV веке значение ‘*прибыль*’ приобретают слова **корысть, прокъ**, в XVII веке - лексемы **пожитокъ, спорынья**; б) появления новых лексических единиц. В XV веке с интересующей нас семантикой встречается существительное **придъ.** В XVI веке лексико-семантическая группа, обозначающая ‘*прибыль*’, пополняется существительными **добыча**, **съпридъ, барышъ** и **прибыль**, в XVII веке - словами: **наживокъ, нажитокъ, свершокъ (свершенокъ), свершные**.

В период с XV по XVII вв. общеславянская лексика значительно превалирует над заимствованной (**барыш**).

Среди анализируемых лексем можно выделить слова с семантикой ‘*проценты*’: **лихва, прикладъ, накладъ, рѣзъ, растъ, ростъ, серебро, свершокъ (свершенокъ)**, **свершные** и лексемы, употребляющиеся в более обобщенном значении - ‘*прибыль*’: **прибытокъ, прикупъ, серебро, добытокъ, добыча, доходъ, польза, корысть, прокъ, пожитокъ, по́жить, придъ, спридъ, барышъ, наживокъ, нажитокъ, спорынья** и само слово **прибыль**. Изучение источников показало, что семантическая структура существительного **прибытокъ** в исследуемый период изменяется: оно продолжает функционировать только в значении ‘*прибыль*’, утрачивая значение ‘*проценты*’.

Наиболее употребительными словами, относящимися к лексико-семантической группе, обозначающей ‘*прибыль*’, являются существительные: **прибытокъ, лихва, добытокъ, доходъ, ростъ, корысть, пожитокъ, барышъ, прибыль, нажитокъ**.

В третьей главе также отмечены стилистические особенности некоторых лексем (**лихва, прибытокъ, (корчемный) прикупъ, накладъ, рѣзъ, растъ, корысть, пожитокъ, нажитокъ**), а именно наличие в их значениях отрицательно-оценочного компонента, который выявляется при анализе контекстов: *Іезекиль же паки въ болшихъ винъ злымъ полагаеть и* ***рѣзы имати*** *или* ***лихоимьство***

(Поуч. гр. митр. Фотия, 1416 г.)[22]; *О горе тому иже сребро свое* ***дасть в лихву*** *по насилью своему и по власти своеи* ***вземлет лихву****, да… проклять будеть*(Епистола о неделе, П. отреч., XVI в.)[23]. В «Домострое» также осуждается неправедная прибыль: ***Корчемным прикупом****… богатѣет… прямо всѣ вкупѣ будут во адѣ* (XVI в.)[24]. Далее приведем пример из «Актов исторических»: *Онъ Василей въ Енисейскомъ, безъ нашего государева указу, для своихъ* ***пожитковъ****, прибираетъ въ нашу государеву службу гулящихъ и промышленных людей* (1665 г.) [25].

Сфера употребления слов, обозначающих '*прибыль'/'процент*', включала как источники делового характера, так и церковно-богослужебные и историко-повествовательные тексты. «Второе южнославянское влияние» способствовало распространению южнославянских переводов церковно-поучительной литературы, что привело к укреплению в литературном русском языке книжно-славянского типа…»[26]. Так, в «Сочинениях Максима Грека» читаем: *Оле величества нечестія ихъ* [судей], *пометати посреди стогны, да яко праведно бытто мстители убитаго извѣтъ имутъ не едину улицу, но всю ону часть града истязати о убійствѣ ономъ, и сребро много себѣ собирати отъ сицевыхъ* ***корыстований*** *неправедныхъ и богомерскихъ* (Слово о неизглаголаннѣмъ Божии Промыслѣ, благости же человѣколюбии, въ томъ же и на лихоимствующих, XVI в.)[27].

Как показывают материалы исследования, для славянизированных текстов было характерно употребление сложных слов (например, **лихоиматель,**

---

[22] Срезневский И. И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Т. 3. Стлб. 220

[23] Словарь русского языка XI-XVII вв. Вып.8. С. 245

[24] Домострой : по списку ОИДР / Предисл. И. Е. Забелина // Чт. ОИДР. М., 1881. Кн. 2. С. 79

[25] Акты исторические, собранные и изданные Археографическою комиссиею. СПб., 1842. Т. 4. С. 346

[26] Судавичене Л. В., Сердобинцев Н. Я., Кадькалов Ю. Г. История русского литературного языка : учеб. пособие. Л. : Просвещение, 1984. С. 54

[27] Сочинения преподобного Максима Грека. Казань : изд. при Казанск. дух. акад., 1860. Ч. 2. С. 200

сребприятель, среброрѣзоимство, скверноприбыточество), а также слов с неполногласием (например, **сребро**).

Однако, несмотря на то, что лексика, обозначающая '*прибыль*', употреблялась в славянизированных текстах, большей частью она все же использовалась в сфере деловых отношений. Интенсивное развитие экономики Московского государства непосредственно отразилось на развитии деловой письменности. «Деловой язык» обслуживал нужды все расширявшейся и усложнявшейся государственной переписки, судопроизводства, торговли, боярского и церковного хозяйства, юридической практики»[28]. Документально-деловой стиль, к которому главным образом относится анализируемая лексика, широко представлен в различных грамотах, актах и других юридических документах и характеризуется наличием устойчивых терминологических словосочетаний (например, **лихва полѣтняя** - '*годовая пеня за невыплаченную дань*', **прибыточное место** - '*работа, приносящая прибыль*', **прикупъ корчемный** - '*доход от продажи вина*', **водити денги въ ростѣхъ** - '*давать деньги под проценты*').

В исследуемый период с XV в. по XVII вв. сохраняются синтагматические связи слов, обозначающих '*прибыль*'/'*процент*': **дати въ лихву, дати въ рѣзъ, дати въ растъ**, а также **дать ростъ, дать спридъ, дать барышъ**, что подтверждает синонимический характер отношений между перечисленными словами анализируемой лексико-семантической группы. Сравните: *А которыи игумены, или попы, или черньци торговали прежь сего, или сребро* ***давали въ рѣзы*** (Посл. митр. Фот., 1410 г.)[29]; *В той же день слово Антиоха о* ***дающихъ в лихву*** *рекъше* ***въ рѣзъ*** *куны* (ВМЧ, ноябрь 13-15, XVI в.)[30]; *Нъ занеже не* ***спридъ даялъ****, послѣднюю жизнь въсприалъ въ правду… и прикупа… не сътвори* (Златостр.2, об. XVI в.)[31]. Синонимические отношения проявляются и в вариативном употреблении некоторых существительных (например, **корысть (користь),**

[28] Горшков А. И. История русского литературного языка : краткий курс лекций. М. : Высш. шк., 1965. С. 49

[29] Срезневский И. И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Т. 3. Стлб. 220

[30] Словарь русского языка XI-XVII вв. Вып. 22. С. 134

[31] Там же, вып. 9, с. 139

прибытокъ и **пожитокъ**; **ростъ** и **свершокъ**): *Како не приимаше всего того себѣ в* ***користь****; како не искаше себѣ в том* ***прибытка*** (ВМЧ, апр. 22-30, XVI в.)[32]; *Они про то вѣдали, что тѣ писма воровскіе нарядные, а держали они ихъ у себя, для своихъ* ***пожитковъ*** *и* ***корысти*** (1648 г.) [33]; *У ково всѣ ево имѣнья отписаны были с одной или з другой стороны, так что у нево живота не осталось, с которово ему* ***росты*** *и* ***свершки*** *с своихъ долговъ платить… и от тово свободну быть, которое в договорное время было* (1648 г.)[34]. Одной из причин широкой синонимии в языке деловой письменности на данном этапе является, по словам В.В. Данилова, «стремление сочинителей грамот к тому, чтобы их содержание служило „ко укреплению и к прибыли впред прочно и стоятельно" и чтобы власти на местах „не гораздо плутали"». Это и «вызвало насыщение языка грамот синонимическими словами и выражениями, которые, подкрепляя мысль, ведут к ее более красочному словесному оформлению»[35].

Четвертая глава **«Динамика развития лексико-семантической группы, обозначающей *'прибыль'*, в русском языке нового времени»** посвящена анализу функционирования слов, обозначающих '*прибыль*', в русском языке XVIII века.

Петр I активно содействовал развитию торговли. Во время его правления улучшилась система транспортных путей. Во второй половине XVIII века развитие российской экономики было связано с ростом мануфактур. Все эти внеязыковые факторы непосредственно влияли на лексико-семантическую группу, обозначающую '*прибыль*'.

Исследование показывает, что к XVIII веку у существительных **наживокъ, пожитокъ, серебро, прокъ, добытокъ, добыча, рѣзъ, накладъ, прикупъ**

---

[32] Там же, вып. 7, с. 353

[33] Уложение, по которому суд и расправа во всяких делах в Российском государстве производится, сочиненное и напечатанное при владении Его Величества Государя Царя и Великого Князя Алексея Михайловича Всея России Самодержавца в лето от сотворения мира 7156 (1648) СПб. : изд. 2-ым тиснением при Имп. Акад. Наук, 1737. Гл. 4. С. 11

[34] Вести-Куранты. 1645-1646, 1648 гг. / Изд. подгот. Н. И. Тарабасова, В. Г. Демьянов. Под ред. С. И. Коткова. М.: Наука, 1980. С. 171

[35] Цит. по: Сороколетов Ф. П. История военной лексики в русском языке XI-XVII вв. Л. : Наука, 1970. С. 358

значение ‘*прибыль’/‘проценты*’ стало устаревшим. Остальные лексемы продолжили свое функционирование: **лихва, прибытокъ, барышъ, прибыль, доходъ, ростъ, свершки**, **корысть, нажива, нажитокъ, польза, спорынья**. Кроме слов, используемых в XVII веке и продолживших употребляться в значении ‘*прибыль’/‘процент*’ в XVIII веке, анализируемая лексико-семантическая группа расширилась за счет: а) изменения семантики старых слов. В XVIII веке значение ‘*прибыль’/‘процент*’ приобретают слова: **наддача, придача, вершки, наживка, наживъ**; б) появления новых лексических единиц за счет внутренних ресурсов русского языка: **выгода, выторжка, выигрышъ, нажива, поживка**; в) появления заимствованной лексики: **интересъ, процентъ, авантажъ, ажио, лажъ, дивиденда, профитъ, лафа**, **хабар.** Несмотря на большой приток иноязычной лексики в исследуемый период, слова со славянскими корнями по-прежнему количественно превалировали над заимствованными.

Выделение в семантической структуре анализируемой лексико-семантической группы значений ‘*прибыль*’ и ‘*проценты*’ сохраняется и в XVIII веке. Так, слова **прибытокъ, прибыль, доходъ, нажива, нажитокъ, поживка, польза, спорынья, выгода, выторжка, выигрышъ, авантажъ, дивиденда, профитъ, лафа, хабаръ** обладали значением ‘*прибыль*’, а семантику ‘*проценты*’ имели лексемы **лихва, ростъ, свершки, вершки, процентъ, ажио, лажъ.** Слова **барышъ, корысть, придача, наддача, интересъ** могли употребляться как в значении ‘*прибыль*’, так и в более конкретизированном - ‘*проценты*’. К наиболее употребительной в данный период лексике, обозначающей ‘*прибыль*’/‘*проценты*’, относятся существительные **барышъ, прибытокъ, прибыль, лихва, корысть, ростъ, процентъ, интересъ**.

Среди анализируемых слов некоторые лексемы были стилистически окрашены и содержали в себе отрицательно-оценочный компонент значения: **лихва, корысть, нажитокъ, прибытокъ, ростъ, свершки, проценты, барышъ, прибыль**. В «Первом учении отроком» русского церковного деятеля Феофана Прокоповича читаем: *Тудыж надлежит и* ***бессовѣстная лихва****, когда кто видя*

нужду другаго, не даст взаим денег, или хлѣба, и прочая: развѣ истязуя ***неправедной лихвы****, которую самоволно, чрез мѣру в народѣ обычную опредѣляет*[36]. О нечестной прибыли написано и в комедии «Ябеда» В.В. Капниста: [Добров:] *Давно бы я деревню Купилъ, когдабъ такъ бралъ, какъ многие берутъ, Впредь до рѣшенья дѣлъ, за предлежащій трудъ. Такихъ неправедныхъ* ***нажитковъ*** *я чуждаюсь; Съ женою, съ дѣтьми, трудомъ и правдою питаюсь*[37]. Приведем пример из комедии А.П. Сумарокова «Лихоимец»: *Чудно ето, что о ево* [Кащея] *лихоимствѣ по сие время при Дворѣ не знаютъ. Со всѣхъ лупитъ по двенатцати, по пятнатцати* ***процентовъ****, и всѣ молчатъ, будто какъ бы заимодавцы въ непристойной вѣрности ему присягали*[38]. В деловой литературе XVIII века, а именно в «Полном собрании законов Российской империи», также отражается негативное отношение русского человека к наживе и взиманию высоких процентов. Сравните: *Всякая* ***корысть*** *беззаконная есть грѣхъ смертный, кольми паче обогащаться исторгнутою* ***лихвою*** *ближняго въ день утѣсненія его, не отпустительное предъ Богомъ преступленіе …; Алчныя и ненасытные души подвигли… упомянуть.. каковымъ они образомъ корыстуются* ***при дачѣ въ ростъ*** *капиталовъ своихъ, и сколько много удаляются отъ закона имъ предписаннаго въ случаѣ томъ, когда они, подъ видомъ благодѣянія, ближнему, въ неимуществѣ его, даяніемъ будто помочи, нищету его умножаютъ …; Сіи ослѣпленные* ***прибыткомъ*** *стяжатели ищутъ въ мысли своей извиненія передъ людьми, а не предъ Богомъ*[39]. Анализ контекстов помог выявить наличие негативно-оценочного компонента и у существительных **барышъ, прибыль, свершки**. Сравните: *В случаѣ ж недорода хлѣба никакой доброй крестьянин, льстясь на* ***барыши****, хлѣб продавать не станет* (Тат. Эк.

[36] Словарь русского языка XVIII в. : Вып. 1-17 (А-О) / Гл. ред. Ю. С. Сорокин. Л. (СПб.) : Наука, 1984-2014. В. 11. С. 194 [Электронный ресурс:]. URL: http://feb-web.ru/feb/sl18/slov-abc/12/slb19408.htm

[37] Капнист В. В. Ябеда, комедия в пяти действиях. СПб. : Импер. Тип., 1798. С. 7

[38] Сумароков А. П. Лихоимец, комедия Александра Сумарокова. М. : Унив. тип., у Н. Новикова, 1786. С. 16

[39] Полное собрание законов Российской империи. СПб., 1830. Т. 16. С. 700-701

зап.)[40]; *Как скоро увидят казенную* ***прибыль****, за нее хватаются безстыдно, не помня того, что можно и казну обезславить грабительством, как и частнаго человека* (Зап. о податях Петерб. губернии) [41]; *Ежели не они, то другіе тѣми же излишними* ***свершками*** *отъ расточителей покорыстуются*[42].

Благодаря контекстному анализу слов можно также констатировать сохранение синонимических связей между исследуемыми лексемами: например, **лихва** и **ростъ, ростъ** и **барышъ, свершки** и **ростъ, проценты** (*Аще кто хощетъ другому денегъ* ***съ*** *великою* ***лихвою*** [на полях: ***ростомъ***] *взаимъ* ***дати***[43]; *[Бурлинъ:] Какъ же вы хотите: теперь ли взять отъ меня деньги, или* ***брать*** *с них погодно* ***ростъ****? [Охреянъ:] Ежели сынъ мой станет* ***получать*** *отъ нихъ* ***барышъ****, такъ ето для него конечно выгоднѣе будетъ*[44]*;* ***Съ*** *великими* ***процентами****,* ***съ*** *тяжкими* ***свершками****, на великой* ***ростъ*** *деньги въ займы* ***отдавать***[45]).

«Язык Петровской эпохи характеризуется усилением значения государственного, приказного языка, расширением сферы его влияния. Этот процесс является симптомом растущей национализации русского литературного языка, отделения его от церковно-книжных диалектов славяно-русского языка и сближения с живой устной речью»[46]. В данный период церковно-славянская лексика становится менее употребительной. Развивается публицистическая литература (Посошков, Татищев). В XVIII веке широкое распространение получает как оригинальная литература, так и переводная, что в основном обусловлено политикой Петра I.

---

[40] Словарь русского языка XVIII в. [Электронный ресурс:]. URL: http://feb-web.ru/feb/sl18/slov-abc/12/slb19408.htm

[41] Радищев А. Н. Полное собрание сочинений / Под ред. И. К. Луппола, Г. А. Гуковского, В. А. Десницкого, Н. К. Пиксанова и др. М.-Л., 1938—1952. Т. 3. С. 113

[42] Полное собрание законов Российской империи. Т. 16. С. 701

[43] Кантемир Д. К. Книга систима или состояние мухаммеданския религии / Перев. с лат. Ильинский. СПб., 1722. С. 245

[44] Попов М. И. Бурлин слуга, отец и тесть, комедия в трех действиях // Досуги, или собрание сочинений и переводов Михаила Попова. СПб., 1772. Ч. 2. С. 237

[45] Французской подробной лексикон, содержащий в себе все слова французского языка, все ученые, так же все технические названия, собственные имена людей, земель, городов, морей и рек, с немецким и латинским; переложенный на российский язык при первом издании Сергеем Волчковым : в 2 ч. СПб. : при Имп. Акад. наук, 1778-1779. Ч. 2. С. 60-61

[46] Виноградов В. В. История русского литературного языка : избр. тр. М. : Наука, 1978. С. 42

Итак, наличие такого множества слов, связанных со значением ‘*прибыль*’/‘*процент*’, говорит о высокой степени актуальности самого понятия *прибыль* в XVIII веке.

В **пятой главе «Функционирование лексико-семантической группы, обозначающей *‘прибыль’*, в русском языке XIX века»** рассматривается семантическая и стилистическая эволюция анализируемых лексем.

Исследуемый период характеризуется ростом промышленного производства, увеличением оборота внешней и внутренней торговли, а также расцветом художественной литературы (А.С. Пушкин, Н.В. Гоголь, И.С. Тургенев, Ф.М. Достоевский, А.Н. Островский и др.), формированием принципов единой нормы литературного словоупотребления.

Большая часть слов, обозначающих ‘*прибыль*’/’*процент*’ в XVIII веке, сохранилась в русском языке XIX века. Широко функционировали существительные **прибыток, лихва, доход, корысть, барыш, прибыль, выгода, польза, рост, процент, интерес.** Однако употребляемость лексем **прибыток, лихва** снизилась по сравнению с предшествующим периодом. Менее употребительными были слова **лаж, дивиденд, лафа, профит, ажио, выигрыш, нажива, хабар.** Лексемы **поживка, спорынья, свершек, вершки, верхи, выторжка** использовались редко. Существительные **авантаж, нажиток** утратили интересующее нас значение ‘*прибыль*’ уже к началу XIX века. Заимствованные слова **рента, купон**[47] и исконно русские **пожива, безубыточность, выручка, чистоган, припен, припек,** наоборот, пополнили изучаемую лексико-семантическую группу. В данный период развития русского языка большинство слов по-прежнему составляли лексемы со славянскими корнями.

Существительные, относящиеся к исследуемой лексико-семантической группе в XIX веке, можно, как и в предыдущие периоды, разделить на лексемы, обозначающие: ‘*прибыль*’ (**прибыток, доход, корысть, барыш, прибыль, выгода, польза, интерес, дивиденд, лафа, профит, выигрыш, нажива, пожива,**

[47] Существительное **купон** не обладало значением ‘*прибыль*’, однако было непосредственно связано с данной семантикой.

хабар, рента, безубыточность, выручка, чистоган, припек, выторжка, спорынья,) и ‘*процент*’ (**лихва, процент, рост, лаж, ажио, свершек, вершки, верхи, припен**).

Как показал анализ источников, слова **лихва, корысть, нажива**, **хабар,** а также в определенных контекстах **процент, рост, интерес, барыш, прибыль, польза, верхи** содержали отрицательно-оценочный компонент значения. Данные лексемы широко употреблялись как в текстах художественного, так и публицистического стилей для выражения протеста против существующего общественного строя, непримиримости с социальной действительностью. Приведем пример из романа Л.Н. Толстого «Анна Каренина», иллюстрирующий неприятие русским человеком нечестно полученной прибыли: *Все эти люди, как наши откупщики,* ***наживают*** *деньги так, что при* ***наживе*** *заслуживают* <u>*презренье*</u> *людей, пренебрегают этим презреньем, а потом бесчестно нажитым откупаются от прежнего презренья*[48]. В статье публициста и революционного демократа Н.А. Добролюбова «Роберт Овэн и его попытки общественных реформ» также читаем: *У кого не было денег, тому отпускали в долг с* <u>*ужасными*</u> ***процентами***, <u>*обманывали и обсчитывали*</u> *на каждом шагу*[49].

Особый интерес для лексиколога представляют и пословицы того времени, отражающие менталитет русского народа: ***Лихва*** *да лесть дьяволу честь.* ***Верхи*** *да* ***лихва*** *душу губят*[50].

На основании изученного материала можно также констатировать, что: 1) для деловых текстов характерны слова **прибыль, доход, выгода, процент, рост, дивиденд, рента, лихоимство, лаж**; 2) в публицистике употреблялись существительные **лихва, корысть, сребролюбие, прибыток, доход, барыш, выгода, польза, процент, рост, лаж, рента**; 3) к разговорной (или диалектной) лексике относились **спорынья, свершек, вершки, верхи, чистоган, припек,**

---

[48]Толстой Л. Н. Собрание сочинений : В 12 т. М. : Правда, 1987. Т. 8. С. 169

[49] Добролюбов Н. А. Собрание сочинений : В 3 т. М. : Худ. лит., 1987. Т. 2. Статьи и рецензии 1859 г. С. 12

[50] Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. СПб., 1861 [Электронный ресурс]. URL: http://slovardalja.net/

припен. Отметим, что сфера употребления слов **прибыток, корысть, барыш, польза, интерес** изменилась – они перестали употребляться в деловом языке.

Контекстуальный анализ также показал, что многие слова по-прежнему составляли синонимические ряды: *Можно какой-нибудь* ***барыш*** *себе — иль* ***пользу*** *родным да выгадать* (Русалка,1832 г.)[51]; ***Верхи*** *да* ***лихва*** *душу губят*[52]*;* ***Лафа*** *– означаетъ* ***барышъ, прибыль***[53]. На синонимию существительных указывает и их сочетаемость: **неправедная прибыль / лихва / корысть, баснословные проценты / дивиденды**.

Исследование источников также выявило антонимическую связь слов **барыш, прибыль** с лексемами **убыток, наклад**: *Велики* ***прибытки****, да все ушли на* ***убытки***[54]***;*** *Не бойся* ***убытка****, так придут* ***барыши***[55]**.**

В **шестой главе «Дальнейшие изменения в лексико-семантической группе, обозначающей *'прибыль'*, в русском языке XX – начала XXI в.»** показаны пути развития анализируемых слов с начала XX века по настоящее время.

К началу XX века существительные **припек**, **лафа, спорынья, свершек, верхи, выторжка**, употребляющиеся в предшествующий период, стали устаревшими. Другие слова, входившие в лексико-семантическую группу, обозначающую '*прибыль*' в XIX веке, продолжали функционировать в начале XX века. Это **прибыль, процент, дивиденд, доход, рост, нажива**, и менее употребительные: **пожива, польза, хабар, корысть, выгода, выручка, безубыточность, выигрыш, рента, профит, ажио, лаж, интерес, прибыток, чистоган, припен, барыш, лихва**. Например: *У него* [штабс-капитана Плавского] *уже лежит в банке около двух тысяч, и он тайно* ***отдает их в рост*** *товарищам*

---

[51] Пушкин А. С. Избранные сочинения : в 2 т. М.: Худ. лит., 1980. Т. 2. С. 313

[52] Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка [Электронный ресурс]. URL: http://slovardalja.net/

[53] Вавилов И. Справочный коммерческий словарь. СПб. : Морская Типография, 1856. С. 155-156

[54] Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка [Электронный ресурс]. URL: http://slovardalja.net/

[55] Даль В. И. Пословицы русского народа : в 2 т. М.: Худ. лит., 1989. 880 с.

под ***зверские проценты*** (Поединок, 1905 г.)[56]; ***Прибыль*** *есть отношение прибавочной стоимости ко всему вложенному в предприятие капиталу* (Ленин, N. 21)[57].

В Советский период многие существительные, которые функционировали в предшествующую эпоху, продолжали употребляться, однако их семантика определялась в соответствии с социалистическими взглядами и установками. Так, у слова **прибыль** появился новый смысловой компонент в его значении. Это отражено в «Словаре современного русского литературного языка»: '*доход государственных предприятий в социалистическом обществе, получающийся вследствие повышения производительности труда*'[58].

Среди используемых слов встречаются как исконно русские лексемы: **прибыль, выгода, доход, безубыточность, прибыток**, так и заимствованные: **процент, дивиденд, рента, профит, ажио, лаж, интересы**. Необходимо отметить и пополнение в данный период анализируемой лексико-семантической группы за счет: 1) расширения семантической структуры существительного **навар**; 2) появления заимствованного слова **маржа**. Проиллюстрируем: *Установить, что совхозы и другие государственные сельскохозяйственные предприятия ... производят отчисления из общей суммы* ***прибыли****: в фонд материального поощрения от* ***плановой прибыли*** *- 15 процентов, а от* ***сверхплановой прибыли*** *указанная норма отчислений уменьшается по решению вышестоящего органа до 50 процентов*[59]; *Услышав, что Андрей едет на ГЭС, Петруха заявился к нему и долго выяснял условия: сколько там зарабатывают, как живут, какой имеют «****навар****» - под «****наваром****» разумелась* ***выгода***[60]; *Госплану СССР доводить до Министерства угольной промышленности СССР ... контрольные цифры по*

---

[56] Куприн А. И. Собрание сочинений : в 9 т. М. : Худ. лит., 1971. Т. 4. С. 205

[57] Словарь современного русского литературного языка : в 17 т. / Под ред. А. М. Бабкина, С. Г. Бархударова, Ф. П. Филина и др. М.-Л. : изд. АН СССР, 1950-1965. Т. 11. Стлб. 350

[58] Там же, т. 11, стлб. 350-351

[59] О переводе совхозов и других государственных сельскохозяйственных предприятий на полный хозяйственный расчет // Постановление Совмина СССР от 13.04.1967 [Электронный ресурс]. URL: http://base.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc;base=ESU;n=1338

[60] Распутин В. Г. Прощание с Матерой // Национальный корпус русского языка. М. : Молодая гвардия, 1976 [Электронный ресурс]. URL: http://search.ruscorpora.ru

следующим показателям: производство продукции … в стоимостном выражении … для заключения договоров; ***прибыль (доход)****; валютная выручка*[61].

В конце XX века произошли очередные изменении в экономике государства (переход к рыночной экономике), и вновь появились изменения в семантике слов, обозначающих '*прибыль*'/'*процент*': утрата смысловых компонентов, связанных с социалистической эпохой, и возврат значений, в которых слова использовались в XIX – начале XX века. Так, **прибыль** снова стала определяться как: 1) '*сумма, составляющая разницу, на которую доход превышает затраты';* 2) '*доход, получаемый от какого-л. предприятия, какого-л. рода деятельности';* 3) разг. '*польза, выгода'*; 4) '*приращение, увеличение чего-л.'*[62]. Среди существительных, употребляющихся в постсоветское время, можно выделить: а) слова, характерные для делового языка: **прибыль, процент, дивиденд, выгода, маржа, доход, выручка, безубыточность, выигрыш, рента, ажио, лаж, (купон), профицит**. Например, в «Федеральном законе Российской Федерации» читаем: *Применяемые в сделках, сторонами которых являются лица, не признаваемые взаимозависимыми, а также* ***доходы (прибыль, выручка)****, получаемые лицами, являющимися сторонами таких сделок, признаются рыночными* (Ст. 105³)[63]. б) слова, относящиеся к разговорной лексике: **нажива, пожива, навар, чистоган, барыш, прибыток**. В романе А. Волоса «Недвижимость» встречается: *Подвернулся человек, который хочет на вашей квартире немного заработать .. Ему нужен* ***навар****. Он хочет купить ее у вас за шестнадцать, а потом продать несколько дороже*[64].

---

[61] О переводе предприятий, объединений и организаций Министерства угольной промышленности СССР на полный хозяйственный расчет и самофинансирование // Постановление Совмина СССР от 30.07.1988 [Электронный ресурс]. URL: http://www.lawrussia.ru/texts/legal_346/doc346a860x924.htm

[62] Ефремова Т. Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный. М. : Русский язык, 2000. [Электронный ресурс]. URL: http://www.efremova.info/

[63] Федеральный закон «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации в связи с совершенствованием принципов определения цен для целей налогообложения» от 18 июля 2011 г. № 227-ФЗ [Электронный ресурс]. URL: http://www.rg.ru/2011/07/22/nalogooblazhenie-dok.html

[64] Волос А. Недвижимость // Новый мир. М., 2001. №1-2 // Национальный корпус русского языка. [Электронный ресурс]. URL: http://search.ruscorpora.ru

В данный период исследуемая лексико-семантическая группа пополнилась за счет заимствованных слов: **профицит, дисконт**. Однако существительные с общеславянскими корнями продолжают превалировать над заимствованной лексикой.

Все слова, употребляющиеся в настоящее время, можно разделить на лексемы, обозначающие: '*прибыль*' (**прибыль, дивиденд, выгода, маржа, доход, выручка, безубыточность, выигрыш, рента, профицит, нажива, пожива, навар, чистоган, барыш, прибыток**) и '*процент*' (**процент, дисконт, ажио, лаж, купон).** Отметим также тот факт, что в постсоветский период, в связи со стремительными изменениями в экономической жизни страны, меняется отношение российского населения к такому явлению, как прибыль. Существующая финансовая система, в которой широкое распространение получил банковский потребительский кредит, способствует, с одной стороны, использованию кредита для удовлетворения каких-либо нужд населения и последующим выплатам процентов, а с другой стороны, появлению возможности получить прибыль от того или иного вида деятельности. Однако, несмотря на все изменения, происходящие в общественно-экономической жизни страны, негативное отношение к незаконно полученной, легкой нетрудовой прибыли по-прежнему сохраняется (ср. употребление слов **нажива, пожива, навар**).

Завершившийся переход к рыночной экономике, влияние процессов глобализации и интернационализации, - все это сказалось на ускорившемся темпе развития финансовой системы и на потребности внедрения соответствующего понятийного аппарата. Появление новой терминологии отразилось в создании специализированных словарей (экономических, финансовых, бухгалтерских), которые показывают развитие семантической структуры многих слов. Образовавшиеся в языке терминологические словосочетания (например, **прибыль накопленная** - '*прибыль, которая может перейти в отчетность следующего года*'**, процент негативный** - '*процент, взимаемый банком за наличие депозитного счета*', **дивиденд бонусный** - '*дополнительно объявленный*

дивиденд, который выплачивается на регулярной основе’ и др.) служат для конкретизации значения основного компонента.

Как показал анализ материалов, существительные **прибыль** и **процент** являются наиболее употребительными на протяжении всего анализируемого периода.

В **Заключении** обобщаются результаты данной исследовательской работы и высказываются соображения о дальнейшей перспективе изучения лексико-семантической группы, обозначающей *‘прибыль’*.

При изучении внешних факторов и лингвистическом анализе исторического развития лексико-семантической группы выявлены не только различные слова, служащие для обозначения ‘*прибыли’* с XI по XXI вв., но и менталитет русского человека по отношению к прибыли. Сама по себе прибыль не воспринималась как грех, однако неправедная нажива, взимание очень высоких процентов всегда вызывали негативное отношение в обществе в разные периоды его развития. Это проявилось и в осуждении занятия ростовщиков, и в появлении в XVI в. такого течения, как нестяжатели. Со временем отношение к получению большой прибыли меняется. Прибыль является движущей силой развития рыночной экономики, что обусловливает достаточно лояльное к ней отношение русского человека. Однако чрезмерная прибыль, так же как и завышенные проценты, воспринимающиеся как «грабительские», по-прежнему осуждаются рядовым гражданином.

Диссертационное исследование показало, что: 1) развитие лексики, обозначающей ‘*прибыль*’, не проходит изолированно от истории этих лексем в других славянских языках;

2) все ступени формирования и функционирования лексики, обозначающей ‘*прибыль*’, в русской лексической системе связаны с языковыми процессами, происходящими в определенные периоды развития. К ним относятся: сужение или расширение семантического объема слова; его стилистическая стратификация; пополнение словарного состава русского языка как за счет его внутренних, так и внешних резервов.

3) во все периоды развития русского языка данную группу составляла, количественно превалируя, общеславянская лексика;

4) системность лексики анализируемой группы проявляется прежде всего в синонимических связях между ее членами;

5) на каждом этапе развития лексико-семантической группы можно выделить наиболее стабильные в своем употреблении слова.

6) в истории своего существования слова, обозначающие '*прибыль*', употреблялись в самых разнообразных текстах: в библейских, церковно-поучительных, деловых, публицистических, в языке художественной литературы с элементами разговорного стиля, в пословицах. Сфера употребления слов, обозначающих '*прибыль*', могла меняться в разные периоды их развития.

При изучении лексико-семантической группы, обозначающей '*прибыль*', выявлено, что, в основном, терминологическая система, обозначающая '*прибыль*', в том виде, в котором она существует в настоящее время, сложилась в конце XIX-начале XX в. Однако для нее по-прежнему характерны некоторые изменения в связи с переменами в экономической сфере.

Итак, в данной диссертационной работе на большом фактическом материале представлена история формирования и развития лексико-семантической группы, обозначающей '*прибыль*', в русском языке XI-XXI вв. **Перспективой** настоящего исследования может быть более подробный анализ лексики, функционирующей в конце XX - начале XXI в.– периоде глобализации и быстрых перемен, которые происходят во всех сферах общественной жизни и определяют соответствующие изменения в лексической системе. Важным представляется изучение терминологических словосочетаний, связанных с появлением новых понятий при наименовании прибыли и ее видов.

Диссертация сопровождается двумя **приложениями**: в первом приводится постраничный указатель слов, а во втором – список пословиц и поговорок с лексикой, обозначающей '*прибыль*'.

Основные положения диссертационного исследования отражены в следующих публикациях автора:

Публикации в изданиях, рекомендованных ВАК

Министерства образования и науки РФ

1. Логинова, М. С. Забытое значение слова *рост* / М. С. Логинова // Русская речь. – М. – 2013. – № 4 (июль-август). – С. 113-119. – 0,39 п.л.

2. Логинова, М. С. *Лихва* в жизни и сознании русского человека XI-XVII вв. / М. С. Логинова // Русский язык в школе. – М. – 2013. – № 11. – С. 68-73. – 0,50 п.л.

3. Логинова, М. С. Плутовской барыш хуже честной прибыли / М. С. Логинова // Русская речь. – М. – 2014. – № 1 (январь-февраль). – С. 105-113. – 0,70 п.л.

Другие научные публикации

4. Логинова, М. С. Научный интерес к истории слова интерес / М. С. Логинова // Научные труды молодых ученых: сборник материалов Всероссийской научно-методической конференции «Филологическая наука в XXI веке. Взгляд молодых» (МПГУ, 18-21 октября, 2011 г.). – М. – 2012. – С. 202-206. – 0,25 п.л.

5. Логинова, М. С. Лексико-семантическая группа, обозначающая '*прибыль*', как важный компонент в изучении истории русской лексики / М. С. Логинова // Перспективы развития научных исследований в 21 веке : сборник материалов 5-й международной науч.-практ. конф. (г. Махачкала, 27 июня, 2014 г.). – Махачкала. – 2014. – С. 40-45. – 0,44 п.л.